〈無聊的瑣事之四〉
大曾根家的名字
當然是由《大國民》導演奧森
威爾斯的名字取來的。
至於漣次郎…
就是隨意想出來的。
坂登　陸

第三卷。冬天。
雪。滑雪板。
呀——我想去雪山啊！
野瀨尚紀

THE GORDIAN KNOT

日本秋田書店正式授權臺灣中文版

VOLUME. 3

哥帝爾斯的繩結

原作／坂登　陸
作畫／野瀨尚紀

COMICS WORLD

哥帝爾斯的繩結 3

原作／坂登　陸
作畫／野瀨尚紀

天下

出版■ 天下出版（國際）有限公司　鰂魚涌華蘭路20號華蘭中心1205-8室　電話■ 25618172

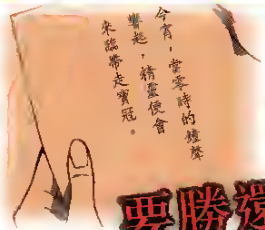
ISBN 978 988-215-296-0
9 789882 152960

香港中文版只限在香港及澳門地區發行及銷售。
HONG KONG CHINESE EDITION FOR DISTRIBUTION AND SALE IN HONG KONG AND MACAU ONLY.

$28

THE GORDIAN KNOT

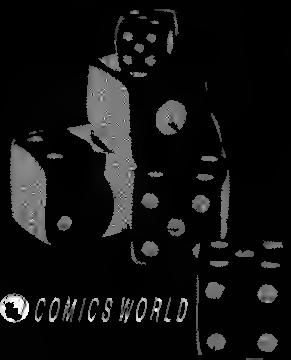
透過改變想法，去解決難題，
就是所謂「切斷哥帝爾斯的繩結」!!



為了得到在著名電影中使用過的飄雪球，
萬丈和夏樹到訪玫瑰花園宅邸，卻被捲入
了一宗密室殺人事件!!
犯人所設下的驚人機關，萬丈要如何破
解!?

VOLUME. 3

司帝爾斯的繩結



COMICS WORLD

登場人物介紹

森 夏樹

Stanley 商會的兼職員工。和萬丈拍檔，跟那些只有透過賭博才肯願意出讓收藏品的收藏家較量。

大曾根羅莎

資本家。大曾根家族的獨生女，性格倔強。

司布爾斯的繩結

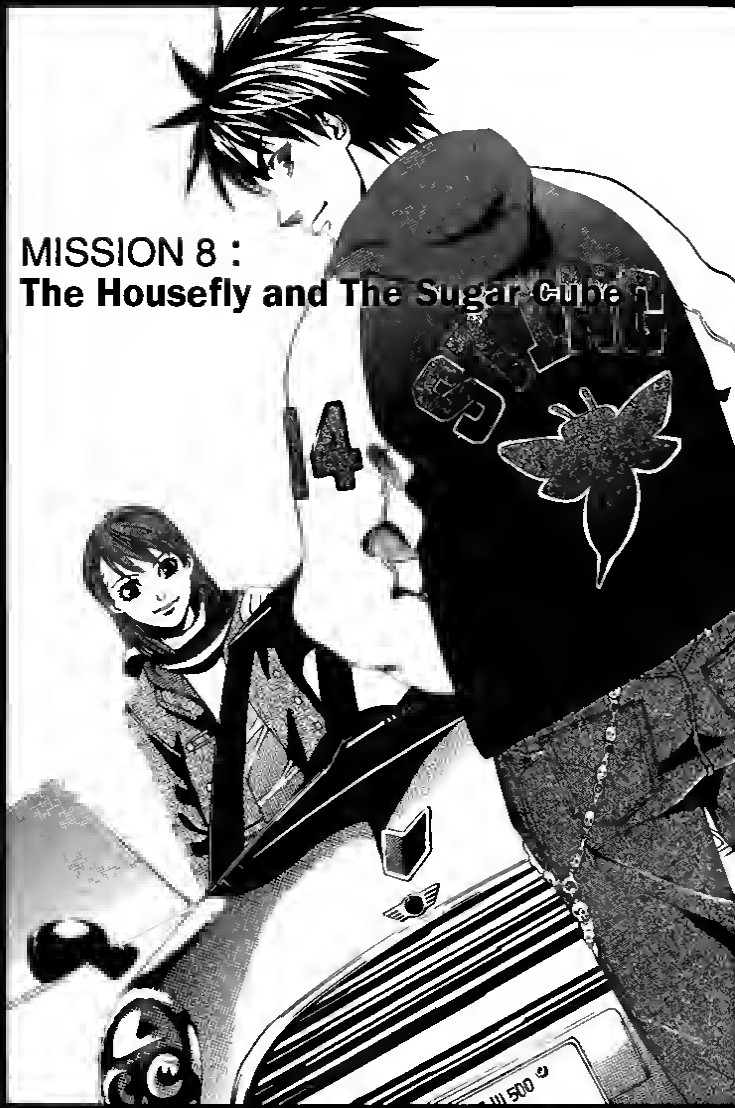
THE GO
萬丈祐樹
爲於難題網站達到99%正確率而自豪。被古物商Stanley商會羅致旗下，跟三種不同的收藏家以賭博決勝負。喜歡巨乳。

哥帝爾斯的繩結

3

CONTENTS

MISSION 8 : The Housefly and The Sugar Cube
MISSION 9 : The Rose Mansion's Murder (1)
MISSION 10 : The Rose Mansion's Murder (2)
MISSION 11 : The Rose Mansion's Murder (3)


MISSION 8 :
The Housefly and The Sugar Cube

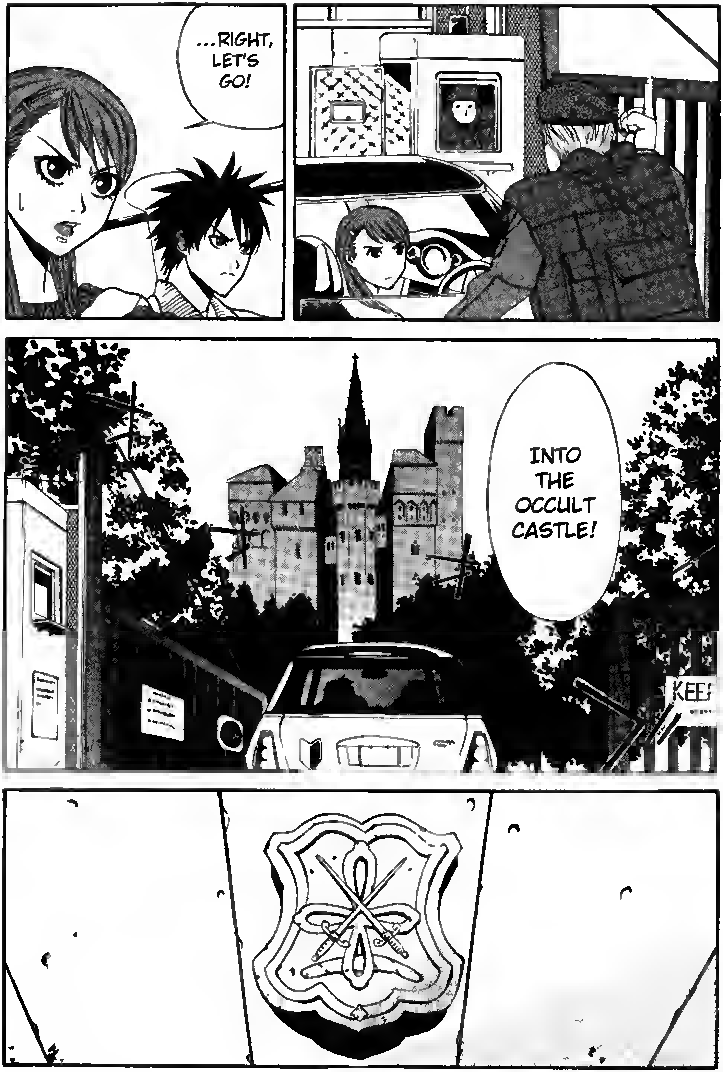
AS IN THE UNIDENTIFIED MYSTERIOUS ANIMAL (UMA)?!
CHUPAC-ABRA?!
café
sweets-
sweet
OPE
YEAH, THE MYSTERIOUS BLOOD-SUCKER IS LIVING IN MEXICO
APPARENTLY, THERE'S A VIDEO TAPE RECORDING A DISSECTION OF ONE OF THEM.
IT'S JUST THAT...
YOUR FACE JUST SCREAMS THAT YOU DON'T WANT THIS JOB, WHAT KIND OF ATTI-TUDE IS THAT?
I HEARD THAT FURUSHI TV STATION WAS PLANNING A SPECIAL FEATURE ON UMAS NEXT WEEK, SO THEY ASKED STANLEY...

*THE LOCH NESS MONSTER AND THE YETI ARE ALSO LISTED AS UMAS

I MEAN...
AREN'T THERE ANY MORE MYSTERIOUS TREASURES THAN THAT?
...ACTUALLY, THE COMPANY POLICY IS TO FIND AND DELIVER THE REQUESTED ITEM TO THE CLIENT, NO MATTER WHAT IT IS
AND OUR JOB AS THE DEPARTMENT OF TRANSACTIONS AND NEGOTIATIONS...
IS TO HANDLE TROUBLESOME CASES, TO OBTAIN THE REQUESTED ITEM FROM THE PEOPLE WHO REFUSE TO TRADE AND INSTEAD CHALLENGE US TO A GAMBLE
I KNOW!
BUT SURELY FURUSHI TV CAN AFFORD ANY AMOUNT OF FUNDS...
...THAT DOESN'T WORK, SINCE OUR OPPONENT IS ALFONSO F STRANZNER THE THIRD...
THE AMBASSADOR OF THE KINGDOM OF SERVIGNAT, AND ALSO A COUNT...
IN FACT, HE'S WEALTHY ENOUGH TO HAVE THE POWER TO MOVE HIS CASTLE FROM HIS HOME COUNTRY TO THE ESTATE OF THE EMBASSY...
EVERYONE IN THE SOCIAL SCENE KNOWS ABOUT IT! HIS CASTLE IS ALSO KNOWN AS THE "OCCULT CASTLE"

SO, TO GET THE REQUESTED ITEM, THERE'S A SPECIFIC GAME WHERE WE AND THE COUNT HAVE A... SHOWDOWN!
HOWEVER, IT SEEMS LIKE HE WON'T GIVE UP PIECES OF HIS COLLECTION THAT EASILY!
YEAH! IT'S RUMOURED THAT THE COUNT LIKES TO PURCHASE AND COLLECT CURIOSITIES FROM AROUND THE WORLD
OCC-ULT CAST-LE!?
IF THE FLY LANDS ON YOUR OWN BLOCK OF SUGAR, THEN YOU'VE WON
THE GAME ITSELF IS REALLY SIMPLE... BOTH PARTIES EACH TAKE A CUBE OF SUGAR, AND THEN A FLY IS RELEASED...
IF I WAS THE COUNT...
I DON'T THINK HE CAN TAMPER WITH THE FLY. .
HOWEVER, IT SEEMS LIKE THE COUNT HAS NEVER BEEN DEFEATED AT THIS GAME
HAVE YOU NOTICED ANYTHING?

I'D RIG THIS THING!
I HAVE A BAD FEELING
I'M PRETTY SURE THIS IS STILL JAPAN
THAT'S QUITE THE SECURITY!
SFX Screeeeech

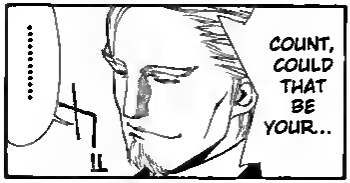

...RIGHT, LET'S GO!
INTO THE OCCULT CASTLE!
KEE!

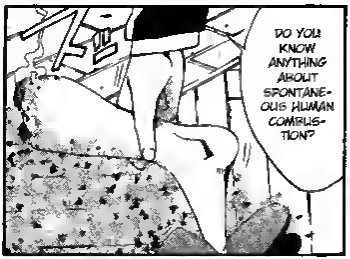
WELCOME!
NO-NOTHING, I APOLOGISE...
HUH? WHAT'S WRONG?
I'M SORRY FOR THE WAIT...
IS THIS REAL?!
OOH!
LIGHT AND FLOATY APRONS ARE NICE, BUT THIS ISN'T BAD EITHER.

PLEASED TO MEET YOU, WE ARE HERE ON BEHALF OF FURUSHI TV. I'M MORI, FROM STANLEY JAPAN
I AM THE MASTER OF THE CASTLE, STRANZNER THE THIRD
WELCOME TO MY CASTLE
AH...
IT SEEMS LIKE EVERY PART OF A LOVELY MAIDEN IS IMBUED WITH THE ESSENCE OF BEAUTY...
ESPECIALLY THESE FINGERS, AS SLENDER AND ELEGANT AS A JAPANESE DOLL...
SFX: STROKE

SINCE YOU'VE COME ALL THIS WAY, LET ME GIVE YOU A TOUR OF THE CASTLE!
HAHAHA—.
SHE'S ACTUALLY PRAISING HERSELF
BUT I REALLY COULDN'T HIDE IT, COULD I?
NO— YOU'RE TOO KIND!
MY AURA OF BEAUTY
"WUM"
"WUM"
"WUM"
"WUM"
SOMETHING SMELLS LIKE IT'S BURNING.
...HUH?!
..STILL, IT'S AMAZING!
HE REALLY MOVED THE ENTIRE CASTLE HERE..

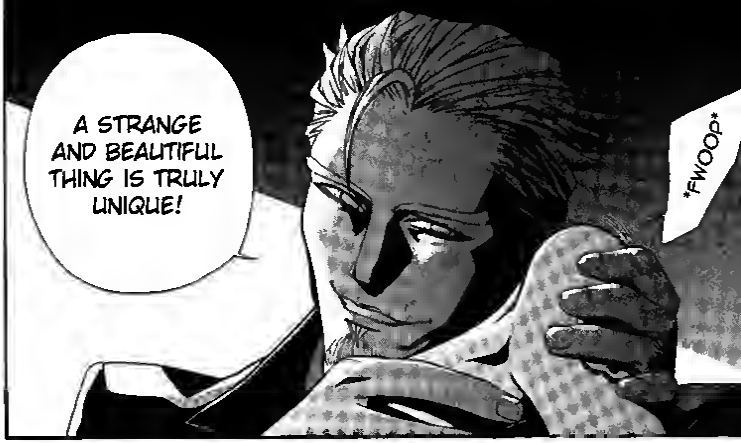
WHOAH ...!


COUNT, COULD THAT BE YOUR...
.....


DO YOU KNOW ANYTHING ABOUT SPONTANEOUS HUMAN COMBUSTION?

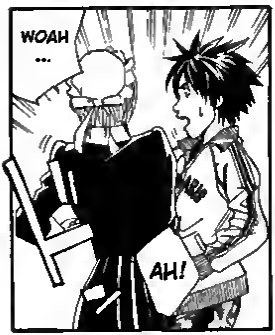
WHAT IS THIS ?!
BANJOU, WHAT'S WRONG...
WHA...

1951— FLORIDA USA. THE BURNT CORPSE OF MRS. MARY REESER WAS FOUND
ASIDE FROM A FOOT WEARING A SLIPPER, HER ENTIRE BODY HAD TURNED TO ASHES. HOWEVER, THE AREA SHOWED NO SIGNS OF SUCH A SEVERE FIRE
AND IT IS SAID THAT THE NEWSPAPER BESIDE HER WAS NOT EVEN SINGED—
.....
LOOK, DOESN'T IT HAVE THE STRANZNER SEAL ON IT?
LOOK CLOSELY! THIS INCIDENT REPLICA MODEL WAS CREATED BY YOURS TRULY
A HUMAN BODY SUDDENLY INCINERATING ITSELF, LEAVING ONLY A LEG...
ARE YOU THAT UNCOM-FORTABLE?
BUT, JUST THINK!


A STRANGE AND BEAUTIFUL THING IS TRULY UNIQUE!
FWOOP

ALL RIGHT, NEXT UP IS THE AXE USED IN LIZZIE BORDEN'S MURDERS IN THE SUMMER OF 1892...

.....
OH NO, THIS PERSON
BATTLE BATTLE


WOAH ...
AH!

HONESTLY! ACTUALLY WASTING MONEY ON SUCH POINT-LESS THINGS..
I DON'T WANT TO HEAR ANY MORE...
!!
IN REALITY, THE ORIGINAL IS BEING KEPT IN A MUSEUM OF CRIME IN THE UNITED STATES, AND THIS IS JUST A REP-LICA...

OI— BANJOU— LOOK WHAT YOU'VE DONE!
ARGH—
I'M SORRY!
I'M SORRY!
UWAAH! SORRY...
SFX SHATTER
WHA?!
GYAA!

SFX: SLAP
YOU'RE GOING TOO FAR..!
IS THERE SOMETHING WRONG WITH YOUR BRAIN?!
A MAID'S BLUNDER IS THE MASTER'S SHAME!!!
YOU HAVE STAINED YOUR MASTER'S IMAGE BEFORE THE GUESTS!
ARE YOU OKAY?!
HOW COULD YOU...?!
HMM, NEVER MIND THIS FOR NOW
LET ME TAKE YOU TO THE NEXT SPOT!

HUH?!
RUN ...
UH... HUH..
THIS IS ALL JUST DISGUST-ING!
NATSUKI-SAN... LET'S QUICKLY FINISH THE JOB AND GET BACK!
SFX CLATTER
THE ARTIFACT YOU WISH TO ACQUIRE—
MUST BE THIS CHUPACABRA DISSECTION TAPE!
—ALRIGHT, IF YOU'RE DONE RESTING, LET US TALK BUSINESS!

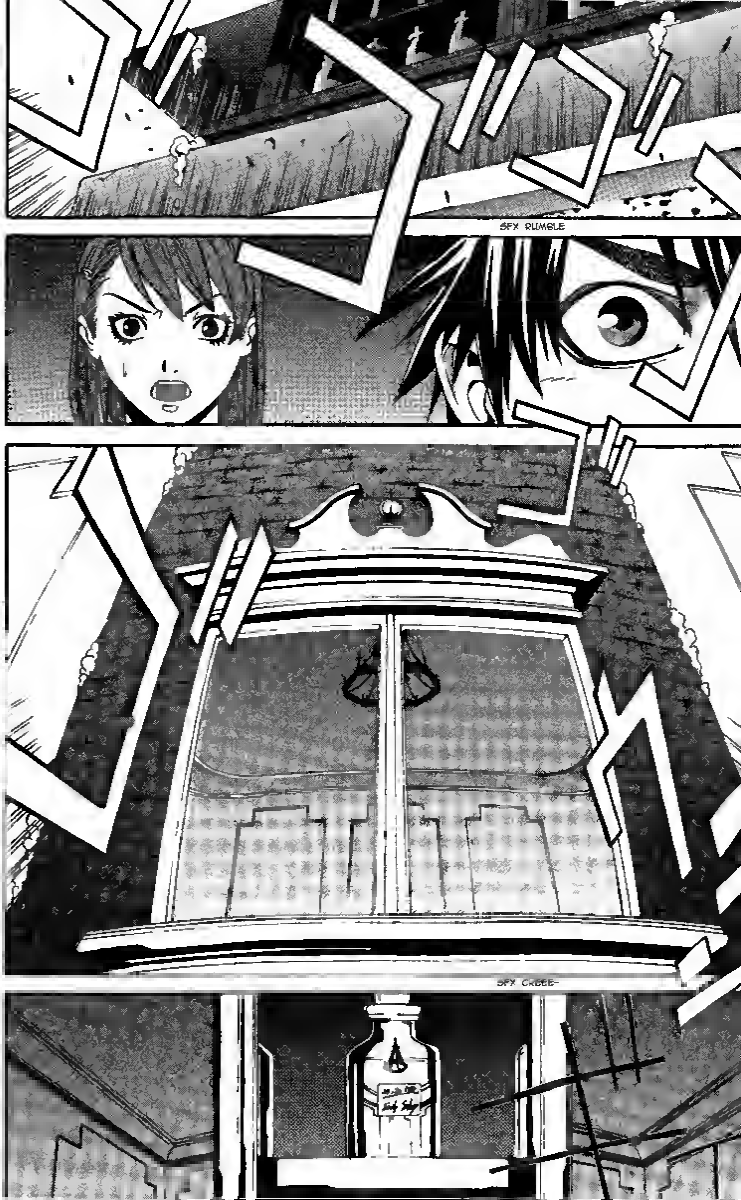
THIS VIDEOTAPE I OBTAINED THROUGH PERSONAL MEANS ..
CONTAINS ABOUT AN HOUR OF DISSECTION SCENE PROVIDED BY THE MEXICAN MILITARY
ALTHOUGH THIS IS MY TREASURE, SINCE SUCH A BEAUTIFUL YOUNG LADY HAS REQUESTED IT, I COULD BE GENEROUS AND ALLOW YOU TO HAVE IT
...THEN THIS MEANS ...
I VERY MUCH ENJOY UNUSUAL GAMBLES!
I WANT US TO HAVE A BET. IF YOU CAN WIN AGAINST ME, THEN I WILL GIVE IT TO YOU!
WORRY NOT...
FOR THE SAKE OF FAIRNESS, THE GAME GOES TO THE BEST TWO OUT OF THREE... WHAT DO YOU THINK?

...IT'S VERY FAIR!
IN OTHER WORDS, OF THE TWO SUGAR CUBES, ONE IS FAKE!
A MAGIC SHOW, WHEN IT LOOKS LIKE THE CUSTOMER IS CHOOSING OF THEIR OWN.
IN REALITY, THE MAGICIAN IS USING TECHNIQUES TO LEAD THEIR CHOICE
THE COUNT USES A MAGICIAN'S CHOICE LIKE THIS TO GET THE REAL SUGAR CUBE HIMSELF
AND MAKE HIS GUEST PICK THE FAKE SUGAR CUBE, THAT'S IT!
...IN THAT CASE, DURING YOUR CHOICE...
YOU'RE ALREADY DESTINED TO LOSE?!

EVEN SO, THERE'S GOT TO BE A WAY!
HMM, IS THAT ALL FOR THE RULES?
NOW FOR THE MOST IMPORTANT PART, THE STAKES...
SPEAKING WHICH, I HAVE NO INTEREST IN MONEY...
"SNAP"
I ACTUALLY HAVE TREASURES EVEN MORE PRECIOUS THAN THE LAST...
"CLANG"
YOU COULD EVEN CALL IT A SECRET COLLECTION...

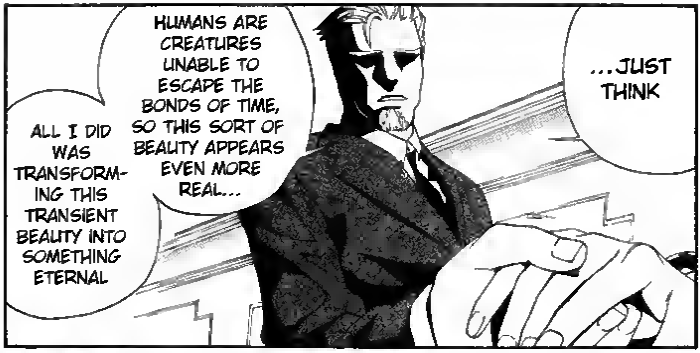
NORMALLY, YOU WOULD!
WHA ?!
A SWITCH-EROO?!
BUT THIS WAY, YOU CAN WIN...
NO, IT DOESN'T QUITE WORK...
"CHOMP"
WITH THE METHOD JUST NOW, THERE'S STILL A ½ CHANCE THAT WE'LL LOSE...
AHAA SWEET!
THEN, WHAT DO WE DO?!

www.Tuku.cc


SFX RUMBLE
SFX CREEE-

BAH ...
THEY'RE JUST REPLI-CAS...
SQUEAK
!!!
THEY'RE REAL!
SLURP

!?
HUH...
"SA-CHAK"
FUFU FU...
WE'RE GOING TO GAMBLE "FINGERS"!
I'M SURE YOU UNDER-STAND NOW!


...JUST THINK
HUMANS ARE CREATURES UNABLE TO ESCAPE THE BONDS OF TIME, SO THIS SORT OF BEAUTY APPEARS EVEN MORE REAL...
ALL I DID WAS TRANSFORM-ING THIS TRANSIENT BEAUTY INTO SOMETHING ETERNAL

!!
WHAT ARE YOU SAYING? THAT'S JUST YOU BEING CONCEITED!!

I'M SORRY...

IF IT'S COME TO THIS, WE'LL JUST HAVE TO FACE IT!
NATSUKI-SAN!
BANJOU-KUN!
IF I LOSE, YOU CAN TAKE MY FINGERS TOO...
... HEH
HE'S SERIOUS—?!
ON THE OTHER HAND, IF I WIN...
I'LL BEAT YOU UP WITHOUT MERCY!!

!?
WELL, THEN, PLEASE SELECT WHICHEVER SUGAR CUBE YOU WISH
FUFUFU... ALL RIGHT!
SFX: RATTLE RATTLE
THIS IS...?!
...THIS...
SFX: RATTLE RATTLE RATTLE
BA, BANJOU-KUN!
... CHOOSING FROM THIS WHOLE PILE OF SUGAR CUBES ...?!

THE ODDS ARE EQUAL!
FUFU... COME ON, PLEASE MAKE YOUR CHOICE IT'S THE SAME WHICH-EVER ONE YOU PICK..
SO THIS GUY'S TRICK ISN'T THE MAGICIAN'S CHOICE?!
IT'S IMPOSSIBLE TO FORCE THE OPPONENT TO CHOOSE A SPECIFIC ONE OF THESE...
EITHER WAY YOU'RE SURE TO CHEAT...
...WHAT DO YOU MEAN EQUAL...
THAT CASE, COUNT, CHOOSE FOR ME! SINCE IT'S THE SAME WHICHEVER I CHOOSE!
AH—!
THIS IS A HEAD-ACHE—

UNDER-STOOD!
HAHAHA... YOUNG LADY, YOU'RE TOO QUICK TO SUSPECT
IF THAT'S HOW IT IS, I'LL SEND SOME-ONE ELSE TO CHOOSE FOR YOU!
DON'T, BANJOU-KUN...!
THAT WAY, THE COUNT WILL HAVE AN ADVAN-TAGE...
THEN, LET THE FIRST ROUND—
BEGIN!!

BUZZ
BUZZ
BUZZ
...ALTHOUGH HE ACTS UTTERLY CONFIDENT,
IF HE ISN'T USING THE MAGICIAN'S CHOICE, THEN JUST HOW IS HE...
...THE COUNT HASN'T MADE ANY OBVIOUS MOVES...
BUZZ
IN ANY CASE, I HAVE TO FIRST TAKE MY OWN SUGAR CUBE...
AND SWITCH IT—...
SHUFFLE

ONCE YOUR HAND LEAVES THE TABLE, YOU'RE DISQUALIFIED!
BECAUSE I WON'T LET YOU SUCCEED IN YOUR TRICKERY!
CEASE!!
!?
HE'S GOT THE UPPER HAND!!!
OH, OH CRAP--!!
AH ...!
BUZZ BUZZ
THIS IS BAD. THIS WAY, WE CAN'T USE OUR "SWITCHEROO".
BAN-JOU-KUN...!

LET ME FIRST SCORE A ROUND...
LANDED ON THE COUNT'S SUGAR CUBE!
THE FLY ...!
YOU ...
WHAT ARE YOU SAYING ...?!
IMPOSSIBLE... JUST WHEN DID HE CHEAT?!
NOT ONLY HAS HE NEVER TOUCHED THE SUGAR CUBE...
HIS BODY HASN'T EVEN MOVED
...
IN THAT CASE, WAS IT THE SERVANT WHO CHOSE FOR ME THE ONE WHO SWITCHED IT?!
...NO. IF HE HAD, I COULDN'T HAVE OVERLOOKED IT...
WAS IT JUST A COINCIDENCE?! NO.

HE MUST HAVE PLAYED SOME SORT OF TRICK!!
IN THAT CASE, THE SECOND ROUND...
SNAP
IF WE LOSE THE NEXT ROUND, OUR FINGERS ARE GONE!!
BANJOU-KUN... YOU WON'T LOSE, WILL YOU?
I CAN'T CONCEN-TRATE WITH THIS SMELL...
WHY HAS HE USED SUCH STRONG COLOGNE?! EVEN FOR A FOREIGNER, IT'S TOO MUCH!
HOW-EVER
YOU GET IT, RIGHT!?
I GET IT!!

HUH ?!
...WHAT SMELL IS THIS?
!?
YOU JUST FORGET ABOUT SMELLS AND STUFF AT A TIME LIKE THIS?!
IT'S JUST SOMETHING LIKE COLOGNE ANYWAY!!
FUFUFU... INFIGHTING, IS IT...
IT'S HARDLY UNEXPECTED IN A SITUATION
NO... THIS STRONG SCENT OF COLOGNE IS BEING USED TO COVER UP SOME OTHER SMELL
SINCE THERE'S ANOTHER SMELL MIXED IN... JUST WHAT IS IT THAT THE COUNT IS TRYING TO HIDE...?!

FLIP
THE SUGAR CUBE...
WAS TURNED OVER—?!
IS THAT SO... THEN ALL THE CLUES HAVE BEEN GATHERED...
THE GORDIAN KNOT IS UNDONE!!

WAIT!!
THEN, LET THE SECOND ROUND BEGIN!
THIS ROUND!
I'LL WIN FOR SURE! ROTTEN COUNT!!!

FUHAHA... WHAT ARE YOU TALKING ABOUT... WHEN THE FLY HASN'T EVEN BEEN RELEASED YET?!
NO, I DIDN'T MEAN THIS! I MEANT, YOU'RE CHEATING!!
WHAT'S THIS ABOUT?!
NATSUKI-SAN, TRY SMELLING THE SUGAR CUBES!
UH... HUH...
"SNIFF SNIFF"
WOAH! WHAT SMELL IS THIS?!
"PWAH"
...BUT I THINK I KNOW THIS SMELL FROM SOMEWHERE..
RIGHT! IT'S THE CLOSET...
THIS IS THE SMELL YOU GET IN A CLOSET!!

EVERY SUGAR CUBE ON THE TRAY HAS THE SMELL OF INSECT REPELLENT ONLY ON THE SIDE FACING UP... THEY WERE PROBABLY DIPPED IN POWDERED MOTHBALLS
THAT'S RIGHT...!
IT'S THE SMELL OF INSECT REPELLENT!!
YEAH!
BUT IF HE DID THAT, THE COUNT WOULD BE AFFECTED TOO...
YOU CAN BE SURE THAT THE FLY WON'T STOP THERE
SO WHEN THE SUGAR CUBES ARE DISTRIBUTED, IF YOU JUST LET THE SIDE WITH INSECT REPELLENT FACE UP...
SO THE INSECT-REPELLING SIDE FACES DOWN
NO, HE WOULDN'T... WHEN THE SUGAR CUBE WAS GIVEN TO THE COUNT, IT WAS TURNED UPSIDE-DOWN IN THE TONGS...

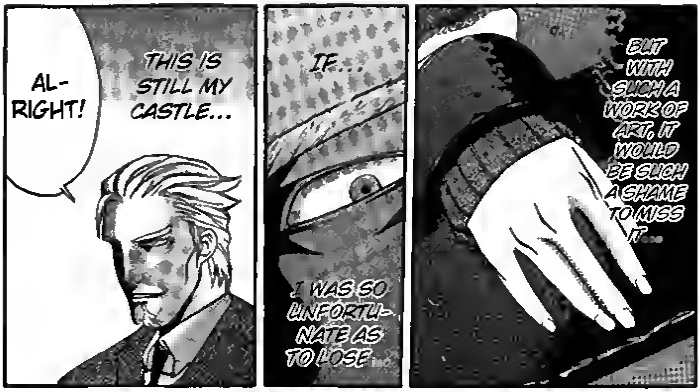
ISN'T THAT RIGHT! COUNT!!
THAT'S WHY THE FLY MUST CHOOSE YOUR SUGAR CUBE...
YOU'VE SEEN RIGHT THROUGH ME, I CAN NO LONGER DENY IT!
Bravo! Bravo!!
SFX. SHISK
CLICK
!?
.....
THEN, YOU SHOULD HURRY UP AND LET NATSUKI-SAN GO—

HOW TROUBLE-SOME, YOU'RE MISTAKEN. THE COMPETITION HAS NOT ENDED YET!
A WIN AND A LOSS... THE FINAL ROUND REMAINS...
BA...
SNAP
HYAA ...?!

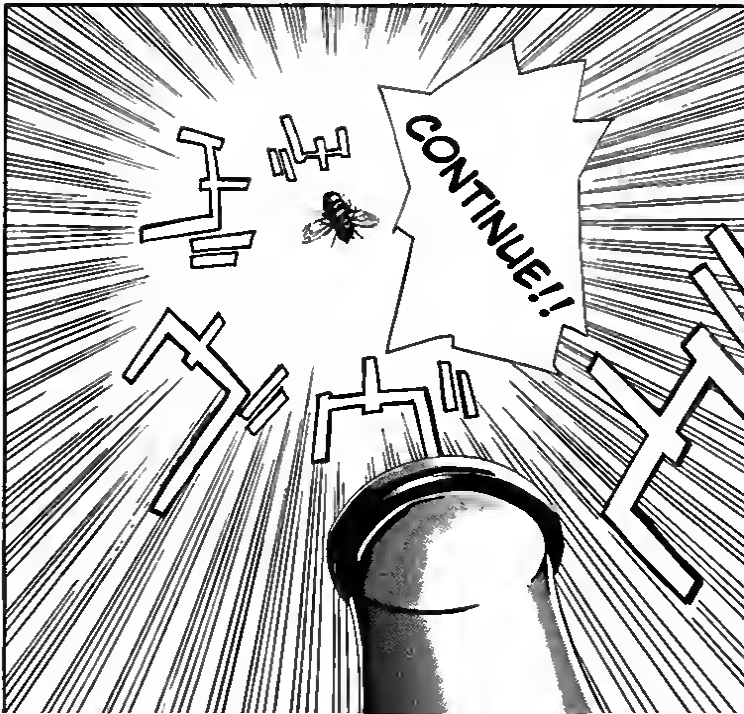
BUT THAT I WOULD PREPARE ANOTHER GAME ANEW...
...I MEANT NOT THAT WE WOULD USE THE SAME GAME TO COMPETE WITH
...YOU... REMORSE-LESS FREAK...
!?
SFX: COUSH
IN THAT CASE, HOW ABOUT WE CARRY ON WITH THIS GAME?
"CLATTER"
... YOU'RE SERIOUSLY INFURIAT-ING...

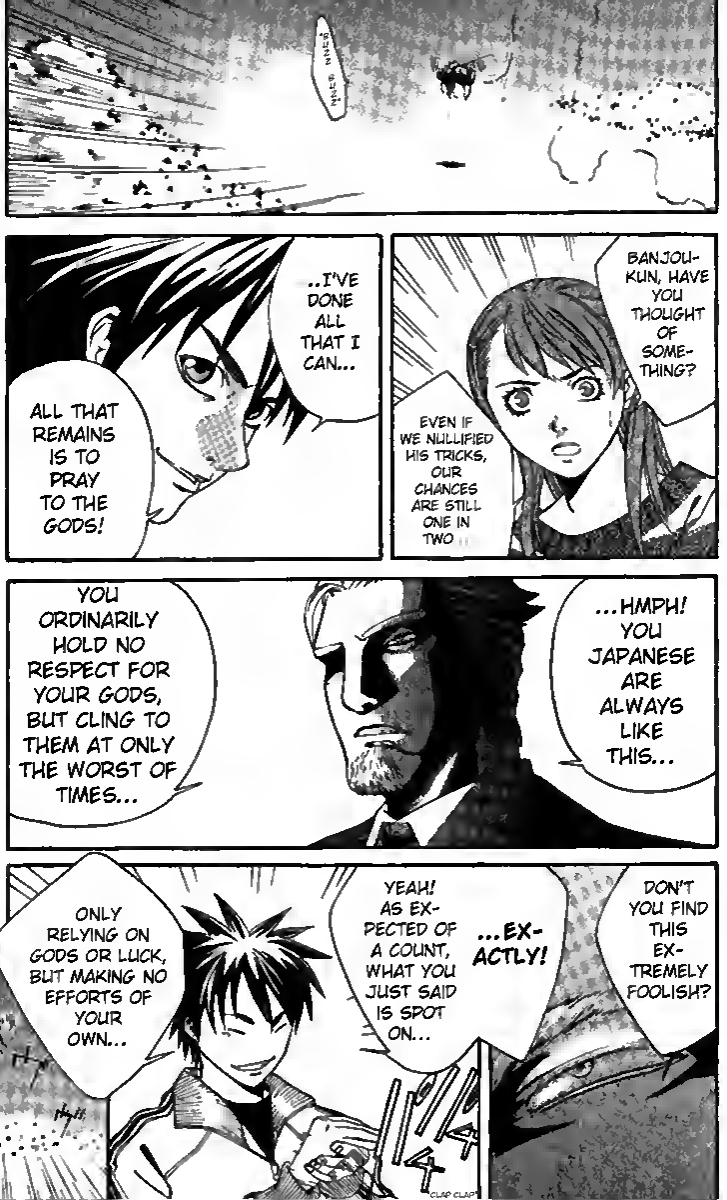
CRUSH
BUT ...
WE'LL BE PLAYING WITH THESE!!
NORMALLY I WOULD NEVER ACCEPT...
IT'S A COMPLETELY FAIR GAME
HEH... THAT'S RIGHT. IF YOU GRIND BOTH OUR SUGAR CUBES INTO DUST, THEN THE EFFECTS OF THE INSECT REPELLENT WILL CANCEL OUT...

*T/N: PFF HIS EXPRESSION =ㅂ=


AL-RIGHT!
THIS IS STILL MY CASTLE...
IF...
I WAS SO UNFORTU-NATE AS TO LOSE...
BUT WITH SUCH A WORK OF ART, IT WOULD BE SUCH A SHAME TO MISS IT...

SFX. BUZZ BUZZ BUZZ



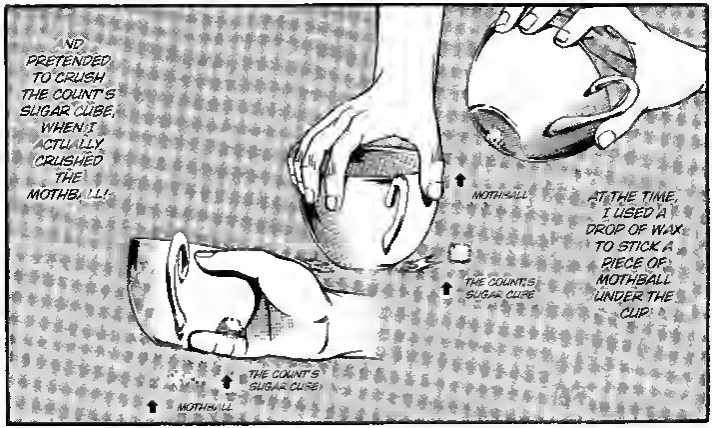

WHEE WHEE
BANJOU-KUN, HAVE YOU THOUGHT OF SOME-THING?
EVEN IF WE NULLIFIED HIS TRICKS, OUR CHANCES ARE STILL ONE IN TWO!!
..I'VE DONE ALL THAT I CAN...
ALL THAT REMAINS IS TO PRAY TO THE GODS!
...HMPH! YOU JAPANESE ARE ALWAYS LIKE THIS...
YOU ORDINARILY HOLD NO RESPECT FOR YOUR GODS, BUT CLING TO THEM AT ONLY THE WORST OF TIMES...
DON'T YOU FIND THIS EX-TREMELY FOOLISH?
...EX-ACTLY!
YEAH! AS EX-PECTED OF A COUNT, WHAT YOU JUST SAID IS SPOT ON...
ONLY RELYING ON GODS OR LUCK, BUT MAKING NO EFFORTS OF YOUR OWN...
TRUZZ BUZZ
CLAP CLAP

A PERSON LIKE THAT IS A HUGE IDIOT!!
BUZZ BUZZ
*BUNNN
ALL RIGHT, THIS TIME IT'S REALLY GAME OVER! PREPARE YOURSELF!!
I'M GONNA BEAT YOU UP!!
WE DID IT...

...YOU LEAVE ME WITH NO CHOICE ...
LET THEIR FIN-GERS ...
BE CHOPPED OFF!
WHA...
HUH ...
BUT, BUT THE COMPETITION WAS...
ISN'T IT UP TO ME HOW TO RE-SPOND?!
IDIOT!
I WAS PLANNING TO DO THIS FROM THE VERY BEGINNING!!!
STOP ...!

CLANG
SFX: BAM
EEP...!
SFX: THUD

—A FEW DAYS LATER
HON-ESTLY...
...G, GOOD WORK!
WE DID WIN IN THE END, FORTU-NATELY...
THUNK
HUH... WHAT?!
A SUGAR CUBE?!
YOU'RE SO ANNOY-ING... HERE
WERE YOU EVEN LISTEN-ING?
BUT IF YOU'D LOST, WHAT WERE YOU PLANNING TO DO?!
YEAH!
IT'S A PIECE OF MOTHBALL
IT'S INSECT REPEL-LENT, RIGHT?!
... WOAH! THIS SMELL?!

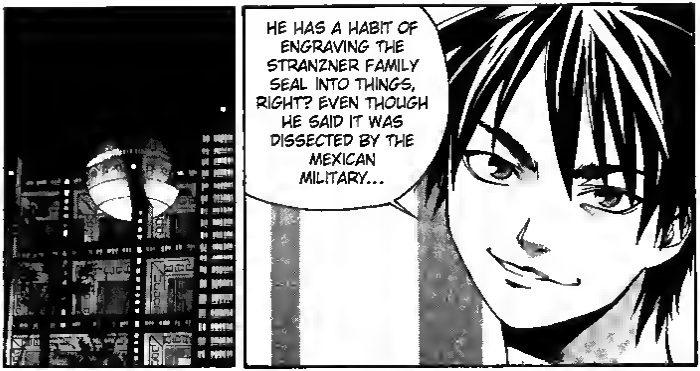

AND PRETENDED TO CRUSH THE COUNT'S SUGAR CUBE, WHEN I ACTUALLY CRUSHED THE MOTHBALL!
MOTHBALL
THE COUNT'S SUGAR CUBE
AT THE TIME, I USED A DROP OF WAX TO STICK A PIECE OF MOTHBALL UNDER THE CLIP!
THE COUNT'S SUGAR CUBE
MOTHBALL

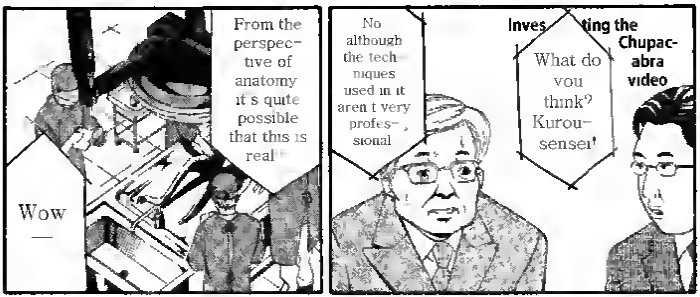
THE VICTORY WAS DECIDED BEFORE THEY RELEASED THE FLY!
BETWEEN A MOTHBALL AND A SUGAR CUBE...

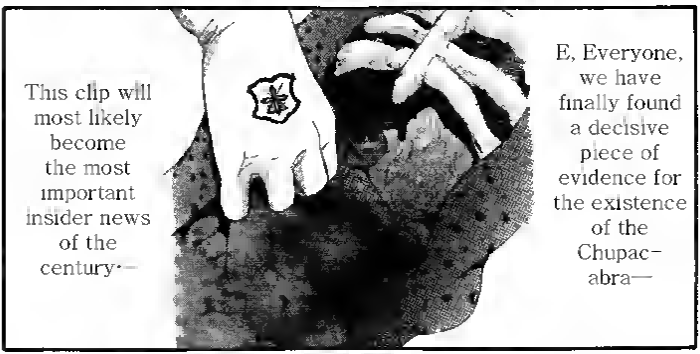
...!?

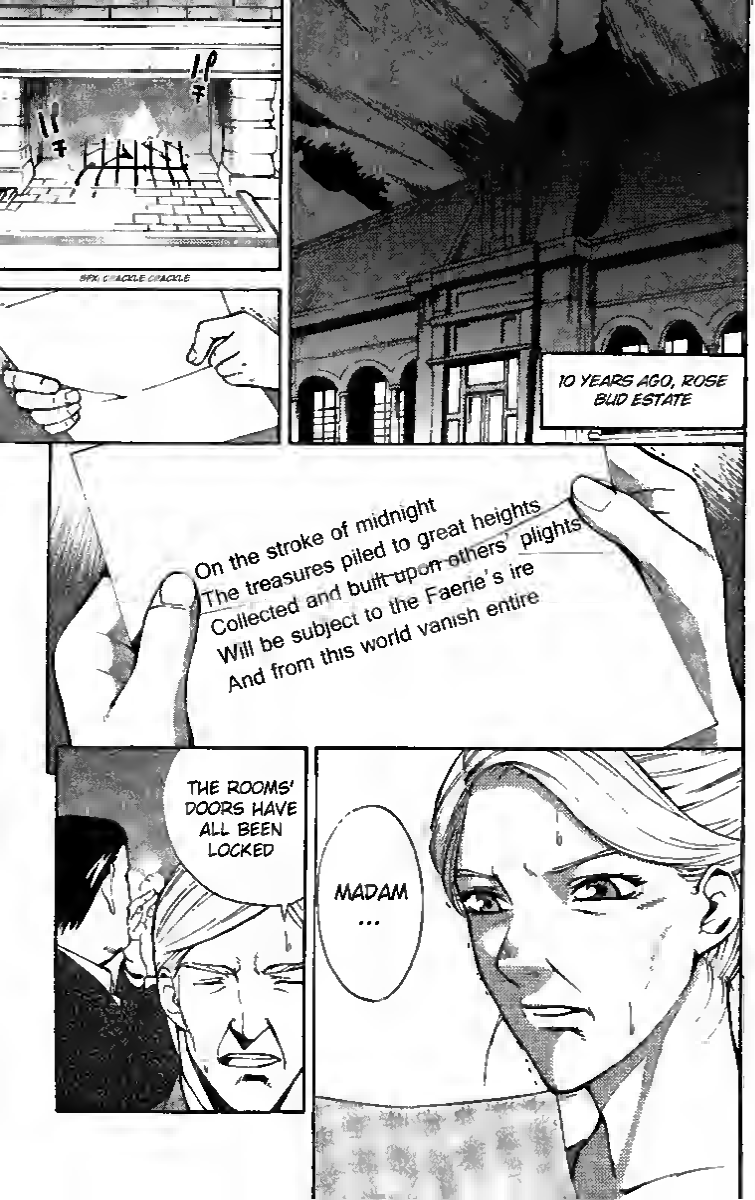
WHAT—?! THEN YOU COULD HAVE TOLD ME SOONER!
SORRY, SORRY...
SFX SLAM

EH, NOPE! I JUST LOST MY BALANCE FOR A MOMENT, SO I FELL OVER...
WHEN YOU SUDDENLY LUNGED OVER AT THE TIME, YOU WERE TRYING TO PROTECT ME, RIGHT?
STILL, THANK YOU..
IN THE END, YOU HIT ME ANYWAY!
WH, WHAT ARE YOU GETTING ALL EMBARRASSED OVER! YOU'RE MAKING ME EMBARRASSED, TOO!
SFX: BAM
...WHO KNOWS! BUT IT WAS PROBABLY MADE BY THE COUNT!
IN THE END, WAS THAT VIDEO TAPE THE REAL DEAL?
SPEAKING WHICH, THEY WERE GOING TO BROADCAST THE CHUPACABRA SPECIAL TODAY, RIGHT?


HE HAS A HABIT OF ENGRAVING THE STRANZNER FAMILY SEAL INTO THINGS, RIGHT? EVEN THOUGH HE SAID IT WAS DISSECTED BY THE MEXICAN MILITARY...


Wow —
From the perspective of anatomy it's quite possible that this is real!
No although the techniques used in it aren't very professional
Investigating the Chupacabra video
What do you think? Kurou-sensei!


This clip will most likely become the most important insider news of the century—
E, Everyone, we have finally found a decisive piece of evidence for the existence of the Chupacabra—


!!
!!
!!
SFX: CRACKLE CRACKLE
10 YEARS AGO, ROSE BUD ESTATE
On the stroke of midnight
The treasures piled to great heights
Collected and built upon others' plights
Will be subject to the Faerie's ire
And from this world vanish entire
THE ROOMS' DOORS HAVE ALL BEEN LOCKED
MADAM ...

THUS FAR, NOTHING UNUSUAL HAS OCCURRED WITH THE ARTWORKS, AND ALL OF THE WINDOWS HAVE BEEN LOCKED
THE ROOM IS COMPLETELY CLOSED
...IS THAT SO? THANK YOU FOR YOUR WORK, KURADA-SAN
COME, YOU MUST BOTH BE COLD... LET ME MAKE SOME TEA TO WARM YOU UP!
NO, BUT MADAM ...
THERE'S NO NEED TO BE SO NERVOUS! PLEASE, HAVE SOME TEA
SFX: GURGLE GURGLE
(IN WHAT AN ARTFULLY LAZY WAY TO SHOW THE PASSAGE OF TIME)

IT'S 1 IN THE MORNING IT SEEMS LIKE NOTHING HAPPENED.
WE'LL HAVE TO CHECK THE ROOM SOONER OR LATER!
... THIS, THIS CAN'T ...
SUCH A HUGE NUMBER OF ARTWORKS MANAGED TO...

GORIDIOSU NO MUSUBIME
Chapter 8
We need more Japanese translators
Translator: Berncat
Proofreoder: Oppa
Editor: aniV
Typesetter: Noitrus
Agrypnia Scans